

Discurso para la ceremonia de firma del Memorando de Entendimiento JAXA-Banco Mundial

La nueva asociación entre JAXA y el Banco Mundial en temas ambientales mundiales, en tierra y en el espacio

Dr. Yasushi Horikawa
Director Ejecutivo, JAXA

Damas y caballeros,

En nombre de la Agencia de Exploración Aéreo-Espacial Japonesa (JAXA), quisiera expresar nuestra más profunda gratitud por el honor de dirigirnos a ustedes durante esta ceremonia de firma del Memorando de Entendimiento entre JAXA y el Banco Mundial.

El Banco Mundial ha sido históricamente un distinguido socio del Japón. Durante el siglo recién pasado, nuestra asociación se centró en el campo del desarrollo en tierra. En este contexto, en el siglo XX el Banco contribuyó de manera significativa al desarrollo de la sociedad japonesa mediante el financiamiento de importantes proyectos de infraestructura como nuestro tren de alta velocidad (Shinkansen) y la carretera Tomei.

Este siglo, nuestra asociación inaugura una nueva fase. Las palabras clave del siglo XXI son medio ambiente y espacio. El Banco y JAXA se han unido para ejecutar un programa común cuyo objetivo es hacer frente a problemas ambientales, el tema mundial de mayor preocupación. En términos más específicos, Japón será este año el país anfitrión de la cumbre de los G8, y allí los temas ambientales estarán entre los más importantes. Mientras el Banco ha abordado el tema en tierra, JAXA lo ha hecho desde el espacio. Como ya he mencionado, el Banco contribuyó de manera significativa a nuestro desarrollo en tierra. Ahora, nos corresponde devolver la mano. En nuestra nueva asociación, el Banco y JAXA, con el apoyo del Centro Tecnológico de Detección a Distancia de Japón, trabajarán juntos para resolver el tema mundial más crítico, los problemas ambientales tanto en tierra como en el espacio.

En tal sentido, nos sentimos sumamente complacidos de que el Banco haya apreciado la utilidad de nuestros datos ALOS. También agradezco el apoyo del Centro Tecnológico

de Detección a Distancia de Japón, nuestro principal distribuidor de los datos ALOS, por el esfuerzo y la diligencia con que generaron cooperación entre el Banco y JAXA.

Como ustedes saben, el Satélite de Observación Terrestre Avanzado, más conocido como ALOS, fue lanzado el 24 de enero de 2006. Desde entonces, los datos que éste ha generado se han utilizado para fines de monitoreo de desastres, cartografía, observación regional y levantamiento de datos sobre recursos; hoy se empleará para enfrentar el calentamiento global. Nos sentimos realmente orgullosos de ALOS. En América Latina, en particular, ALOS contribuye ahora al monitoreo operacional de la deforestación y la información que éste arroja se utiliza para investigar talas ilegales. Esperamos que ALOS realice cuantiosas contribuciones a los proyectos que buscan la adaptación al impacto del cambio climático en los países de América Latina. Este acuerdo facilitará tal cometido a través del intercambio científico técnico, incluida la experticia técnica y el desarrollo institucional.

Finalmente, creemos que este Memorando de Entendimiento representa un primer paso significativo en esta asociación que busca encarar nuestra agenda común de problemas ambientales mundiales, tanto en tierra como desde el espacio. Esperamos con gran fervor que esta asociación florezca del mismo modo que los cerezos—nuestra flor nacional— aquí a lo largo del Río Potomac.

¡Muchas gracias!